

編號零八一/一六 二零一六年九月二十一日

港鐵觀塘綫將於二零一六年十月二十三日 延伸至何文田站及黃埔站

港鐵公司今天宣佈由二零一六年十月二十三日(星期日)起，觀塘綫服務將延伸至何文田站及黃埔站，屆時市民可享用更方便快捷的鐵路服務往來何文田及黃埔。在鐵路服務正式開通前，相關的檢測及壓力測試將繼續進行。

港鐵公司車務總監劉天成先生說：「隨著觀塘綫延伸，港鐵將會為何文田、黃埔及附近一帶居民提供便捷的服務，無縫連接港鐵現有網絡。隨著列車服務伸延至這些地區，我們預期路面交通擠塞的情況將得以紓緩，整體社區所需的交通時間亦能減少。」

為準備新鐵路投入服務，列車將已經按照列車服務的班次時間表展開試運行，而鐵路系統及車站設施，包括月台幕門、售票機、出入閘機等的壓力測試，亦會繼續進行，務求車站營運暢順及可靠。

劉天成先生補充：「距離通車尚有一個月，過百名同事正為不同的車站設施作最後測試。兩個新車站合共一百二十對月台幕門，我們便需進行超過五十五萬次的開關測試。我們熱切期待，迎接何文田及黃埔的居民使用港鐵便捷的鐵路服務。」

觀塘綫延綫的建造工程於二零一一年年中展開，新鐵路隧道於二零一四年十二月貫通。建造期間，工程團隊克服了各項挑戰，包括複雜的地質情況及在密集的地理環境和空間下施工等。

港鐵公司工程總監黃唯銘博士說：「對於社區即將可使用到安全、可靠及高效率的鐵路服務，我們感到十分雀躍。在此衷心感謝社區及居民一直以來對工程的支持及體諒。我們亦非常感謝超過七百名工程人員和近二千八百名建造工人，由籌劃至建造階段為這2.6公里長的鐵路延伸付出不懈的努力。」

(轉下頁)

列車服務

觀塘綫延綫投入服務後，黃埔站將成為觀塘綫的終點站。在繁忙時段¹，由何文田站開出的列車約每兩分鐘一班，而黃埔站開出的列車則約每四分鐘一班。而觀塘綫沿綫各車站於平日非繁忙時段的列車班次平均為每三分鐘一班。

由黃埔站前往油麻地站預計車程時間約為五分鐘。由於部分列車將以何文田站為終點站，前往黃埔站的乘客請留意月台上的資訊顯示屏、車站及車廂廣播。

一如所有新鐵路線，在營運初期都需要時間磨合及進行微調。公司將密切監察列車服務的表現及車站設施運作，務求將可能出現的不便減至最低。

新鐵路服務開通前，港鐵公司亦將於十月十五日及二十二日分別於何文田站及黃埔站舉行開放日，讓區內居民及公眾率先參觀車站環境及熟習站內新設施，一同感受新延綫開通的興奮。

票價及優惠

觀塘綫延伸車站的票價將按照現時港鐵其他鐵路線以距離為基準的票價結構釐訂（詳見附件一「觀塘綫延伸之車費例子」）。票價水平與其他路面交通相約，而乘客卻可以較短的車程到達目的地，例如由黃埔前往金鐘，現時的繁忙路面交通可能需時達四十五分鐘²，而使用鐵路只需十五分鐘。

有關票價資料已上載至港鐵網頁：

八達通票價

http://www.mtr.com.hk/ch/customer/tickets/octopus_fares.html

單程車票票價

http://www.mtr.com.hk/ch/customer/tickets/train_service_index.html

港鐵公司商務總監楊美珍女士表示：「為鼓勵於何文田站附近居住或工作的市民使用列車服務，需要連接車程到何文田站的乘客可享有特別優惠。」

¹平日早上 7 時至 9 時 30 分及下午 4 時 30 分至晚上 7 時、周六早上 7 時 15 分至晚上 8 時、周日及公眾假期早上 8 時 40 分至晚上 8 時

²繁忙時段的預計車程時間

由二零一六年十月二十三日起，乘客乘搭三條指定的專綫小巴綫往來何文田站轉乘港鐵，可享有五角轉乘票價折扣優惠。(詳見附件二)

配合新車站開通的喜悅，港鐵公司將於通車後推出「觀塘綫延伸」紀念車票套裝。有關詳情將於通車前另行公佈。

(完)

關於港鐵公司

港鐵公司在安全、可靠程度、顧客服務和成本效益之表現卓越，被公認為全球首屈一指的鐵路系統。港鐵植根香港，共營運九條客運鐵路綫、一個輕鐵網絡及一條高速的機場快綫，每周日的總乘客量超過 550 萬人次。公司在中國內地、英國、瑞典及澳洲營運的鐵路綫，每天服務的乘客亦達 500 萬人次。此外，港鐵公司在世界各地參與鐵路建造項目，以及提供顧問及承包服務。港鐵公司運用在鐵路方面的專業知識，參與發展與鐵路相關的住宅及商業物業項目，並提供物業管理、商場租賃及管理、車廂及車站內的廣告媒體和電訊服務。

如欲進一步了解港鐵公司，請瀏覽 www.mtr.com.hk。

圖片說明:

1. (左起) 港鐵公司工程總監黃唯銘博士、商務總監楊美珍女士及車務總監劉天成先生宣佈觀塘綫服務將於十月二十三日延伸至何文田站及黃埔站。



2. (左起)港鐵公司車務總監劉天成先生、工程總監黃唯銘博士、商務總監楊美珍女士及車務營運主管-南面網絡鄭群興先生對於社區即將可使用到安全、可靠及高效率的鐵路服務，感到十分雀躍，並衷心感謝社區及居民一直以來對工程的支持及體諒。



3. 車務營運主管-南面網絡鄭群興先生介紹設於黃埔站西大堂的新型號自助客務機。



觀塘綫延伸之車費例子

由/至 黃埔站	八達通				單程票	
	成人	小童	長者/合資格 殘疾人士 [^]	學生 (推廣車費)*	成人	特惠
油麻地	\$4.5	\$2.9	\$2.0	\$2.9	\$4.5	\$3.0
尖沙咀	\$5.3	\$2.9	\$2.0	\$2.9	\$5.5	\$3.0
九龍塘	\$6.7	\$3.4	\$2.0	\$3.4	\$7.5	\$3.5
美孚	\$8	\$3.7	\$2.0	\$3.7	\$9	\$4
寶琳	\$10.1	\$4.5	\$2.0	\$4.5	\$11.0	\$4.5
荃灣	\$10.1	\$4.5	\$2.0	\$4.5	\$11.0	\$4.5
烏溪沙	\$12.9	\$6.5	\$2.0	\$6.5	\$14.0	\$6.5
上水	\$13.5	\$6.6	\$2.0	\$6.6	\$14.5	\$7.5
東涌	\$16.9	\$8.5	\$2.0	\$8.5	\$19.5	\$9.0
屯門	\$21.0	\$10.7	\$2.0	\$10.7	\$23.0	\$11.5
過海車程						
金鐘	\$11.9	\$5.9	\$2.0	\$5.9	\$13.5	\$6.0
柴灣	\$14.2	\$6.7	\$2.0	\$6.7	\$14.5	\$7.5

[^] 依據政府長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃之推廣車費計算

* 使用註有「學生身分」的個人八達通

港鐵與專線小巴的轉乘優惠

推廣期間，使用成人八達通乘搭三條指定專線小巴綫往來何文田站轉乘港鐵，可享有五角票價折扣優惠。

專線小巴				
路綫編號	路綫	中轉站	票價 (二零一六年九月)	成人八達通 折扣
8M	何文田(常和街) ↔ 何文田站	何文田	\$4.5	\$0.5
28MS	九龍城(偉恆昌新邨) ↔ 何文田站	何文田	\$4.6	\$0.5
27M	樂民新邨(美善同道) ↔ 旺角站	何文田	\$4.6 (每段票價*) \$6.9 (全段票價)	\$0.5

* 轉乘優惠只適用於分段收費及須於何文田站轉乘鐵路